

40mm

40mm

40mm

40mm

40mm

40mm

40mm

GR Οδηγίες χρήσης**Προβλεπόμενη χρήση**

Μη αποστειρωμένα, αυτοκόλλητα υδροκολλοειδή επιθέματα μίας χρήσης για προστασία και θεραπεία από φουσκάλες. Τα προϊόντα προορίζονται για χρήση στο ανθρώπινο δέρμα και μπορούν να εφαρμοστούν από απλούς χρήστες.

Σημαντική οδηγία για τη χρήση

- Πρωτόυ τοποθετήσετε το επίθεμα, βεβαιωθείτε ότι η πάχουσα περιοχή είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς ίχνη λιπαρότητας.
- Αφαιρέστε το επίθεμα μόνο εφόσον αποκολλάται από μόνο του. Για να αφαιρέσετε νωρίτερα το επίθεμα, βρέξτε το με ζεστό νερό.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μολυσμένα ή βαριά αιμορραγικά τραύματα/φουσκάλες ή εγκαύματα 3ου βαθμού.
- Σε περίπτωση που πριν ή κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του επιθέματος εμφανιστούν σημεία λοίμωξης στο τραύμα (π.χ. ερυθρότητα, οίδημα), και σε περίπτωση διαβήτη ή προβλημάτων με το κυκλοφορικό, συμβουλευτείτε ιατρό.

Χρήση

- Χρησιμοποιήστε το επίθεμα μόνο εφόσον ο υδροκολλοειδής πυρήνας του καλύπτει τελείως την φουσκάλα.
- Πρωτόυ τοποθετήσετε το επίθεμα, πλύνετε τα χέρια σας και βεβαιωθείτε ότι η πάχουσα περιοχή είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς ίχνη λιπαρότητας.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την κολλητική επιφάνεια του επιθέματος.
- Κολλήστε το επίθεμα στην πάχουσα περιοχή. Πιέστε περιμετρικά το επίθεμα προκειμένου να εφαρμόσει καλά στο δέρμα.
- Σε περίπτωση που θελήσετε να αφαιρέσετε νωρίτερα το επίθεμα για φουσκάλες, βρέξτε το για λίγη ώρα με ζεστό νερό.

Ερωτήσεις πελατών

Αν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε μαζί μας στη σχετική διεύθυνση που αναφέρεται στο τέλος των οδηγιών. Τυχόν σοβαρό συμβάν (που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο, προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της υγείας του ασθενούς, του χρήστη ή άλλου ατόμου ή σοβαρή απειλή για τη δημόσια υγεία) που προκαλείται από αυτό το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή

και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή ο ασθενής.

Ημερομηνία αναθεώρησης και αριθμός αναθεώρησης του κειμένου: 2022-10-25, Version 2

HU Használati útmutató**Rendeltetési cél**

Nem steril, egyszer használatos, öntapadó hidrokolloid tapasztok hólyagok védelmére és kezelésére. A termékek emberi bőrön való használatra szolgálnak, és laikus felhasználók is alkalmazhatják azokat.

Fontos használati utasítások

- A tapaszt felragasztása előtt gondoskodjon arról, hogy az érintett bőrfelület tiszta, száraz és zsírmentes legyen.
- A tapaszt akkor távolítsa el, ha már magától leválik. Ha a tapaszt korábban el kívánja távolítani, nedvesítse be meleg vízzel.
- Ne alkalmazza fertőzött vagy erősen vérző vízhólyagon/seben, valamint harmadfokú égési sérülés esetén.

- Kérjen orvosi segítséget, ha a viselés előtt vagy során a seb fertőzés jeleit mutatja (pl. erős piros, dagadás), valamint diabétesz vagy keringési zavar esetén.

Alkalmazás

- A tapaszt csak akkor használja, ha a hidrokolloid párna a hólyagot teljesen befedi.
- Mosson kezet, és a tapaszt felragasztása előtt gondoskodjon arról, hogy az érintett bőrfelület tiszta, száraz és zsírmentes legyen.
- Húzza le a ragasztós felületen található védőpapírt.
- Ragassza a tapaszt az érintett bőrfelületre. Óvatosan nyomja le a tapaszt széleit a megfelelő tapadás érdekében.
- Ha a tapaszt korábban el kívánja távolítani, először nedvesítse meg meleg vízzel egy kis ideig.

Felmerülő kérdések

Szükség esetén, kérjük, lépjen velünk kapcsolatba az útmutató végén felsorolt megfelelő címen. Kérjük, jelentsen bármilyen súlyosabb eseményt (amely a beteg, a felhasználó vagy más személy halálához, egészségi állapotának ideiglenes vagy tartós romlásához, vagy súlyos közegészségügyi

kockázathoz vezethet), amely az eszközzel kapcsolatban esetleg felmerült, a gyártó, illetve annak a tagállamnak az illetékes hatósága felé, amelyben a felhasználó vagy a beteg él.

A szöveg ellenőrzésének dátuma, illetve az ellenőrzési szám: 2022-10-25, Version 2

BG Инструкции за употреба**Предназначение**

Нестерилни, еднократни, самозалепващи се хидроколоидни пластири за защита и лечение на мехури. Продуктите са предназначени за употреба върху човешка кожа и могат да се прилагат от потребители без медицинско образование.

Важни инструкции за употреба

- Преди да поставите пластира, се уверете, че засегнатата област е чиста, суха и немазна.
- Отстранете пластира едва когато започне да се разлепва. За да отстраните пластира по-рано, намокнете го с топла вода.
- Не използвайте върху инфектирани или силно кървящи мехури/рани или изгаряния трета степен.

- Консултирайте се с лекар, ако раната изглежда инфектирана преди или по време на поставяне (напр. налице е зачервяване, оток) и ако страдате от диабет или проблеми с кръвообращението.

Приложение

- Използвайте пластира само ако хидроколоидната подложка покрива изцяло мехура.
- Преди да поставите пластира, измийте ръцете си и се погрижете засегнатата област да бъде чиста, суха и немазна.
- Отстранете защитната хартия от страната на залепване.
- Поставете пластира върху засегнатата област на кожата. Внимателно притиснете краищата на пластира, за да постигнете оптимално залепване.
- В случай че желаете да отстраните пластира за мазоли по-рано, първо го намокнете за кратко с топла вода.

Въпроси на клиенти

Ако е необходимо, моля, свържете се с нас на съответния адрес, посочен в края на инструкциите. Всеки сериозен инцидент

(който може да доведе до смърт, временно или трайно сериозно влошаване на здравето на пациента, потребителя или друго лице или сериозна заплаха за общественото здраве), причинен от този продукт, трябва да бъде докладван на производителя и компетентния орган на държавата, в която е установен потребителят или пациентът.

Дата и номер на актуализиране на текста: 2022-10-25, Version 2

RO Instrucțiuni de utilizare**Indicații de utilizare**

Plasturi cu hidrocoloid, autoadezivi, de unică folosință, nesterili, pentru protecția și tratamentul veziculelor. Produsele sunt concepute pentru a fi utilizate pe pielea umană și pot fi aplicate de persoane fără pregătire medicală.

Instrucțiuni de utilizare importante

- Asigurați-vă că zona afectată este curată, uscată și degresată înainte de aplicarea plasturelui.

40mm

40mm

40mm

40mm

40mm

40mm

40mm

- Îndepărtați plasturele numai atunci când se desprinde de la sine. Dacă doriți să îndepărtați plasturele mai devreme, umeziți-l cu apă caldă.
- A nu se aplica pe răni/vezicule infectate, cu sângerare semnificativă sau pe arsuri de gradul III.
- Consultați medicul dacă rana prezintă semne de infecție înainte sau în timpul aplicării (de ex., înroșire, tumefiere) și dacă suferiți de diabet sau afecțiuni ale sistemului circulator.

Aplicare

- Folosiți plasturele numai dacă perna hidrocoloidală acoperă în întregime vezicula.
- Spălați-vă mâinile și asigurați-vă că zona afectată este curată, uscată și degresată înainte de aplicarea plasturelui.
- Dezlipiți folia protectoare de pe fața adezivă a plasturelui.
- Aplicați plasturele pe zona afectată a pielii. Modelați ușor marginile plasturelui, pentru a asigura o aderență optimă.
- Dacă doriți să îndepărtați plasturele mai devreme, umeziți-l inițial cu apă caldă.

Întrebări ale clientului

Dacă este necesar, ne puteți contacta la adresa corespunzătoare menționată la finalul acestor instrucțiuni. Orice incident grav (care poate conduce la moarte, înrăutățirea gravă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a pacientului, utilizatorului sau a altei persoane sau la punerea în mare pericol a sănătății publice) cauzat de acest produs trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care locuiște utilizatorul sau pacientul.

Data revizuirii și numărul de revizuire a textului: 2022-10-25, Version 2

Ειδικές οδηγίες • Használati tanácsok Специални инструкции • Instrucțiuni speciale

	Ιατροτεχνολογικό προϊόν Orvostechnikai eszköz Медицинско изделие · Dispozitiv medical
	Κατασκευαστής · Gyártó Производител · Producător
	Ημερομηνία λήξης · Lejárati dátum Използвай преди дата · Data expirării
	Ημερομηνία κατασκευής · Gyártási dátum · Дата на производство Data fabricației
	Κωδικός партиδας · Tételkód Код на партидата · Cod de lot
	Αριθμός καταλόγου · Katalógusszám Каталожен номер · Număr de articol



Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης
Olvassa el a használati útmutatót
Прочети инструкцията за употреба
Consultați instrucțiunile de utilizare



Μην επαναχρησιμοποιείτε
Ne használja újra · Да не се използва повторно · A nu se reutiliza



Διατηρείτε το προϊόν στεγνό
Szárazon tartandó · Да се пази сухо · A se păstra la loc uscat



Κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως · Napfénytől óvni · Да се пази от слънчева светлина · A se păstra la adăpost de lumina soarelui



Cosmos®

Επιθέματα για φουσκάλες
Hólyagtapaszok
Пластири за мехури
Plasturi pentru vezicule



0 0 6 8



CMC Consumer Medical Care GmbH
Eichendorffstraße 12–14
89567 SONTHEIM/BRENZ, GERMANY
www.cmc-group.de

11101/0 (041122)